

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

LA VOZ DE SOLLER

Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial PALMA



APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

FRUITS-LEGUMES-PRIMEURS

F. MAYOL & FRERES

BOUFARIK (Alger)

Actualmente: Mandarinas, naranjas, higos etc.

TELEGRAMMES

TELEPHONES



Antes de pasar sus pedidos: consulten a esta su casa

MAYOL . . .	Boufarik
MAYOL . . .	Birkadem
MAYOL . . .	Fort-de-L'Eau
MAYOL . . .	Saoula
MAYOL . . .	Zeralda
MAYOL . . .	St. Chamond
d.º . . .	d.º
MAYOL . . .	Chavanay
MAYOL . . .	Cavaillon
ORANGERIES	Marseille

1-11

0-82

0-39

0-21

0-06

2-65

4-35

0-13

1-48

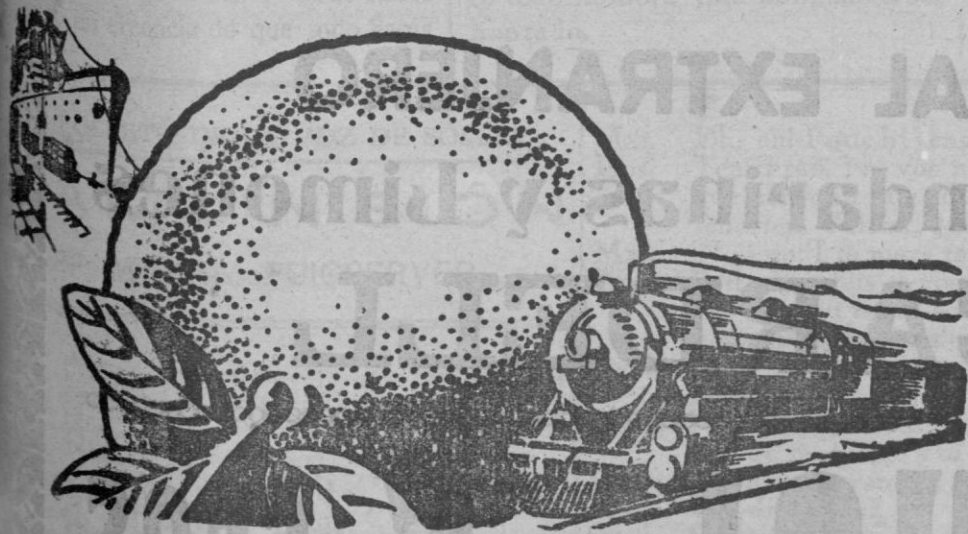
(c) 87-54



Diariamente correos para Marselle en un día de travesía



Exportación de Naranjas y Mandarinas
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal (Castellón)

Telegramas: MDayola
Teléfono núm. 84



PRODUCTOS DE LEVANTE

NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES, VERNAS Y DEMAS FRUTAS.

CLASES SUPERIORES

MAR Y PLANAS

San Cristobal, Nº 18.

CARCAGENTE-ESPAÑA

TELÉGRAMAS: COLMENA

TELÉFONO Nº 46



VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT= Alcira.



ALCIRA

(VALENCIA. - ESPAÑA)

Commission -- Consignation
Fruits et Primeurs

ESTARELLAS

96 bis, Rue de Marcq. — MARQUETTE (Nord)

Adresse Télégraphique:
ESTARELLAS-MARQUETTE

Téléphone:
35-Marquette

Para TRANSBORDOS y todas OPERACIONES DE FRONTERA la Casa que tomará MAS CUIDADO de sus INTERESES es la:

UNION DES TRANSITAIRES

CERBERE: (Pyr. Orles.) = Telegramas: UTECE
HENDAYE: (Basses Pyr.) = Telegramas: UTEACHE

Casas asociadas	SUCURSALES	BARCELONA: Llauder, 4, tel. 23.930.
		VALENCIA: Sorni, 6, teléfono 1c.825.
		VILLARREAL: Estación, 20.
		ALCIRA (Valencia)
		ALGEMESI (Valencia)
		SOLLER (Mallorca)
		PARIS: 87, r. St. Honoré.
		WIEN (Austria).

HOTEL FALCON — Barcelona —

Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

Importation directe d'ORANGES et BANANES par Bateaux Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. == MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 pta

Farmacia Puerto
P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID



Usando con constancia Petróleo Gal evitará que al pe se se le caiga el pelo.

Frasco grande 4.50
Frasco pequeño 2.50

GOTAS DIVINAS

4-5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.

Acete Vegetal

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

GLORIETA DE LA ESTACION - 3.
CARCAGENTE (VALENCIA)
TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO Nº 37.

TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

CREP-SATIN

seda arfil. para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS

B. FRONTERA PIZA Y C. S. en C.

Calle de Quadrado, 8. = SOLLER

ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

== Especialidad en muebles, puertas ==
y persianas --- Construcción de somiers ---
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOLLER (MALLORCA)

EXPORTACION DE FRUTAS AL EXTRANJERO

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones

VIUDA DE P. CARDELL

ALBERTI-MAYOL, S. cres

DESPACHO: Calle de García Hernández, 65. --- TELEFONO 53

ALMACEN: Calle de Burriana. --- TELÉFONO 108

TELEGRAMAS:
FRUTA---VILLARREAL

VILLARREAL (Castellón)

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

De Colaboración

DIVAGACIONES

Los magos ya han pasado

He visitado a un viejo amigo (y amigo viejo, pues que ya es abuelo de tres angeles rubios) hallándole entregado a la dulce tarea de dirigir, en calidad de generalísimo, una batalla campal, que entre sus equipos de soldados de plomo sostenían los nietecitos.

de esperar solo de su prodigalidad, eran tan vividas como la estrella de Oriente, que les guió hasta la cuna del Dios nacido...

Ahora... los Reyes Magos son acaso un símbolo, una leyenda, una hoja de calendario, para la inmensa mayoría de nuestros niños de hoy. Pero nada más. Ellos saben que el 6 de Enero, antes quizás, serán trasladados a sus casas, y puestos en sus manos los juguetes que admiraron y prefirieron al contemplarlos en el escaparate. Pero la figura de los Reyes Magos, no pasa ya por su imaginación. El Rey es papá y la Reina es mamá, me han dicho más de una vez mis nietos. Y sus súplicas fueron directamente dirigidas al favor maternal; no ya mental e ingenuamente a la magnificencia de los Magos.

Con razón... Porque tú has hablado de la prodigalidad de los Reyes, ignorando que precisamente aquí no se esperó que el 6 de Enero hiciera su aparición en el almanaque, sino que fué el Año Nuevo el portador del presente, que colmó los deseos de estos pequeñuelos. Y no tuvieron ya por qué esperar la llegada de los Magos, de la alborada feliz, que amaneció para ellos con desdichada antelación. Desdichada... porque tienen juguetes, si... pero no brilla en sus almas, aquella estrella de Oriente, que poco a poco va apagando el escepticismo de los tiempos modernos, ya que esto mismo viene ocurriendo en muchos hogares. Subsiste el júbilo material, la alegría del deseo satisfecho. Pero se va extinguiendo el alto valor, que en otros tiempos gozaban los felices pequeñuelos...

Y yo, ahora, no he hecho más que repetir lo que oí...

Pedro A. ARBONA COLL

PENSAMIENTO

Ningún hombre, esta obligado a ser rico o grande, ni a ser sabio; pero todo hombre esta obligado a ser honrado.

La muerte de los grandes sabios

El ilustre sabio Mr. Pasteur, fué un gran cristiano—En horas tristes, por suert ya lejanas para nuestra Francia, nos gustaba citarle como ejemplo a los descreídos, pues, en aquel entonces la luz de la fé parecia haber dejado de brillar en las esferas intelectuales.—Este ilustre sabio, dejó al Instituto de su nombre, una hermosísima tradición: la de una buena muerte, la de la muerte de un buen cristiano.

Los dos ilustres bienhechores que acaban de fallecer, han seguido como verdaderos caballeros el gran ejemplo de su maestro: Nos referimos a los Sres. Dr. Calmette y Dr. Roux.

En el momento de recibir la extremaunción, el Dr. Calmette hizo venir a cabecera de su cama a todos sus colaboradores, dándoles, postrado en el lecho del dolor, su última lección. ¡Y que lección!

Roux, este gran atleta cristiano, sintiendo que se le acercaba la hora terrible de la muerte ¡la hora suprema de comparecer ante el Juez Eterno! llamó a un sacerdote para su última confesión.

Luego, su Eminencia, el Cardenal Verdier, vino a verle, y dentro de un cuartito del hospital, blanco como la nieve y sin ninguna clase de adorno, tuvo lugar una escena desgarradora, cuando el Cardenal con aquella paternal bondad, que nosotros ya conocemos, dijo a su querido hijo, en nombre del mundo entero, lo agradecidos que le estaban los hombres por sus valiosos descubrimientos. Los ojos del gran sabio dejaron correr abundantes lágrimas, velando esa extraña mirada, que los moribundos parecen ya echar sobre el infinito.

Cuando el Cardenal se hubo retirado, el Dr. Roux confió a los que le rodeaban:—He aquí la visita que me ha causado la mayor alegría; ahora ya puedo irme.

En efecto muy pronto se marchó para el gran viaje.

Sobre su pecho no se colocó, según su voluntad, más condecoración, que la de un diminuto Sto. Cristo, pues, bien sabia él, que lo único que vale a los ojos del divino Maestro es el haber llevado la cruz con paciencia y valor.

Por la traducción,

G. A. C

(De «La Vie Catholique»)

Del fallecimiento del Obispo Colom

Entre los muchos elogios que, en ocasión de la prematura muerte del excelentísimo Sr. Obispo Colom, han llegado a nuestras manos, queremos recoger lo que dice la revista «El Día Santo» y el periódico «La Tierra», que son expresión clara del profundo dolor que su fallecimiento causó en Huesca.

Incurriríamos en muy feo pecado si no dedicáramos un piadoso recuerdo al virtuoso y celosísimo Prelado que por inescrutables designios de la Providencia ha sido llamado a mejor vida. Si hubiéramos de resumir lo que en su muerte ha sido el reverendísimo P. Colom en un juicio escueto, habríamos de decir: Mártir de la Justicia. Por eso son para él muy bien aplicadas las palabras de Jesús: Bienaventurados los que padecen persecuciones por la justicia, porque de ellos es el reino de los cielos. Recordamos las horas tristes de su exilio cuando hubo de dejar su diócesis amada para refugiarse entre los suyos, y cómo le siguieron —al igual que habían acibarado los días de su Pontificado—viles y bajísimas calumnias junto con ingraticudes que no podían menos de apenar profundamente su abatido ánimo en días en que más necesitaba de alientos y fidelidades. Dios nuestro Señor, que lee en los corazones y juzga de los actos de los hombres, habrá premiado una vida consagrada por entero a la práctica de la virtud, al más vigilante celo pastoral y al gobierno prudente y recto de la diócesis oscense. Ha muerto lejos de sus hijos, perseguido con saña brutal por inhumanos enemigos. Por eso habrá podido decir, como San Gregorio, en sus últimos momentos: He amado la Justicia y odiado la iniquidad, y por eso muero en el destierro. Descansa en la Paz eterna y en el seno de la Verdad el santo y prudentísimo Prelado.

(De «El Día Santo», de día 24 Diciembre).

El laconismo de un despacho telegráfico, así transmitió la infausta noticia en el medio día de ayer al ilustrísimo señor gobernador eclesiástico. El excelentísimo señor Obispo de Huesca ha muerto. Es preciso que una y otra vez se convenza el ánimo para salir del estupor y reaccionar ante lo doloroso del tremendo desenlace.

Desde las diez y media de la mañana de ayer el reverendísimo Prelado oscense mora en la mansión de la Paz eterna donde toda tribulación tiene término donde el Descanso carece de fin.

El Señor lo ha llamado a Sí para pre-

miar sus desvelos pastorales y otorgarle, después de haber examinado a la luz esplendente de una Justicia infalible toda y sola la verdad que lleva consigo el alma en el viaje eterno, el premio merecido a la virtud puesta al servicio de los intereses de Dios y de la Iglesia.

Lució para el caballero de los ejércitos de Cristo la aurora del día sin término, que no puede ofrecerse ante él más que como Jornada de paz y ventura, a que acreedor se hizo durante su peregrinación por los caminos de la vida sembrados de abrojos, donde la pelea es des canso y el alma tiene que luchar sin tregua para aspirar a la meta del vivir santo.

Porque el Padre Colom supo granjearse méritos de la más alta valía para el momento terrible en que la muerte aprisiona los despojos humanos, tenemos la convicción de que su alma, libre ya, goza del descanso eterno; sedienta de justicia, la habrá hallado en el fallo supremo que a la vida da el Divino Ser; anhelosa de Verdad, la habrá encontrado en el umbral mismo de la mansión sempiterna.

Lejos de nosotros, lejos de su siempre amada diócesis, pero pensando en ella, ha muerto nuestro Obispo.

Pensó él un día que sus restos mortales fueran depositado bajo las bóvedas de nuestra Catedral, y en solemne y memorable ocasión así lo hizo saber a los hijos que por vez primera escuchaban su ardiente palabra envuelta en las elegancias de una primorosa dicción. Pero ha querido la Providencia, según sus inescrutables designios, que la muerte le haya sorprendido ausente de los suyos, los que suyos éramos por generación espiritual, hijos amados y nunca olvidados de su corazón, que tanto supo entregarse, hasta llegar a sacrificios insospechados, tanto más estimables cuanto más desconocidos.

No hay que esforzarse en hacer destacar facetas brillantes del pontificado del Padre Colom en la diócesis oscense. A la vista de todos está su obra de conjunto; ella hablará, y con el discurrir de los días ofrecerá perfiles bien delineados que permitan su perfecta comprensión.

El excelentísimo señor Obispo de Huesca tenía edad que permitía esperar más frutos de la incansable actividad de que estaba dotado.

(De «La Tierra»)

14 —FOLLETÓ DE LA VOZ DE SÓLLER

L'AMO'NSIÓ

per MIQUEL PUIGSERVER

(Amb ironía) Jo sols veig que N'Andreu (senyal d'anar-se'n des cap) (Afirmant) Ecol Natural... Calla, que no he acabat. Ah! hi ha més; digau. Digau? No ho sé, si ho he de dir. Perquè no, donat Si tan grossa és, (s'asséu) Feis bé. Seis, perquè heu de sebre que una volta romput el garbellat que havia pagat, llavó pren es gorrió: Alça el braç; obri sa mà, i el deixà fogir! (Apart) Sempre tan sentimentall (Girant-se s'aixuga els ulls) Ara, voltros direu, jo no dic res. Repetesc, que no sé que hi veig... (Amb dolcesa) Rosa, per qué no respoms? No se per qué crec que si tu... (Amb sentiment) Ma marel! que respondré com no sigui que N'Andreu fé es desbarat d'amollar es gorrió, en lloc donar-lo a sa majorala per ella dar-lo an es moix o posar-lo a s'olla, per així aprofitarlo. (A majorala) Es així? I que més natural? Veis? veis com per ella es aixó lo natural! Que li importa a ella...

MAJ. Eh, ehl I que hi tens que dir, digués. ROS. Tenu raó. No vos he de dir res, perquè per molt que vos digués, no m'entendrieu. Veritat, que no m'enteneu? MAJ. No i no. I ta mare tampoc. AINA. Pst!... Vos feis es vostros comptes, i no vos afiqueu tant, com estam aquí? (A Rosa) Aquesta, no t'entén, pero jo... ROS. Que? Vos m'enteneu, ma marel (Amb satisfacció) AINA. No ho sé, pero si crec comprende ja, alló de ses fonts. Vui dir, que ja veig; que ja comprenc sa diferencia... ROS. Vos distingiu? AINA. Sil distingesc que no es lo mateix donar sa llibertat a un aucell, que entregar-lo a ses arpes d'un moix, o posar-lo a s'olla per així aprofitar-lo. Si. Ara, ara comprenc que ses coses tenen... ROS. Tenen qué? AINA. Un altre i distint valor des que jo coneixia. ROS. Es valor espiritual. AINA. No ho sé. Una cosa que no comprec, pero com si la vés. ROS. Amb sos uis de s'ànimal. AINA. Si. Aixó és. Aixó és! ROS. (Rompent em ploss) Ma mare estimadal (L'abraça) AINA. Filla meval (S'abraçen i així queden fins que entre en Sión) MAJ. No ho comprenc. Aquest mal se pren!

ESCENA 5.^a

DITS I SION
SÍON (Foro) Qué és aixó? Que passar? MAJ. No sé que veig l'amo'n Sión. SÍON Tu (a Aina) a sa cuinal Tu (a Rosa) Allà dins, i no'n surtis, que no t'ho diga. AINA. D'aixó n'hem de parlar una estona, Sión. SÍON He dit a la cuinal AINA. I jo dic que trenta anys d'obeírte sempre, em donen dret a suplicar-te que m'escoltis un minut. No miris, nol Ha arribat es moment de parlar clar. MAJ. (Prenquent sa sannaia) Mare de Deul (mutis) AINA. N'Andreu, estima Na Rosa... SÍON Pero Na Rosa...? (Enérgica) També estima N'Andreu! Si. SÍON Tul I amb quin permis? Qui t'ha autorizada per estimar a aquest no ningul AINA. Sión, tu confons es cór d'una jove, amb un mul. Es mul, tira, o no tira, segons es garrot de qui li mana, pero, es cór d'una enamorada, si tira, tira perquè ell mana. I prou saps tu, que quant aquest diu... (asenyalant-se el cór) SÍON Aquí ningú diu res, més que jo, i no te permet, enténs? No te permet. AINA. Sión, mira que... SÍON Qué? AINA. Qué? SÍON Que jo comand! AINA. I qué? No comandava ton pare a ca-

teva? No t'havia de penjar, si te casaves amb mi? Recordes que te mostrava sa cordal I que? Aquella corda que tant t'espantava per creure que mos havia de separar eternament, per qué serví? Per qué serví sino per lligar-nos més fort i per a sempre? Perque digués; llevat d'aquella cadirada que em pegares, no hem viscut sempre com Josep i Maria? AIXÓ Aina... AINA. Ja sé que vas a dir, que em ferires sense voler i, que en quant a lo nostro, ton pare no tenia raó. I jo pregunt, quina raó dones tu, per no consentir ses relacions de Na Rosa i N'andreu? Donen una, sols una! i no seré jo qui... SÍON Sa raó que jo ho man y prou. AINA. Sa mateixa raó que donave ton pare. Jo ho man! Jo comand! Beneitll ROSA. Per amor de Deu, ma marel AINA. Tu calla, que ara som jo qui... SÍON. Aquí, qui ha de callar ets tu. AINA. Es que... SÍON. Basta. AINA. Pero si... SÍON. (Exalta) Que callell! i sortim-ne d'una vegadal! Tu (a Rosa) estimes o no estimes N'Andreu? ROSA. (Apenada) Mon parell! SÍON. Tu estimes aquest homo, que a més de traicionar-me... ROSA. Mon parell! SÍON. Qué? L'estimes o no? Digués... i no oblidis que es quart, honorarás a tos pares!

GASTOS

Table with columns: AUMENTOS, GASTOS, Pesetas. Lists various expenses like 'Contribuciones e impuestos', 'Materiales', 'Seguros sociales', etc.

INGRESOS

Table with columns: AUMENTOS, INGRESOS, Pesetas. Lists various income items like 'Intereses pólizas Hogar', 'Edificaciones y obras', etc.

RESUMEN

Summary table showing 'Presupuesto 1933', 'Disminuciones', 'Aumentos', and 'Presupuesto 1934' with corresponding amounts.

de la casa que posee en la calle de Santa Teresa.

Se acuerda satisfacer: A D. José Socias, capataz de la brigada municipal, 3.806'26 ptas. por diversos jornales y materiales invertidos en diferentes obras realizadas por administración.

Se concede un voto de confianza al señor Alcalde para que gratifique, en la forma que crea conveniente, al propietario del agua de la fuente denominada "d'En Joy" que en diferentes ocasiones cedió al Ayuntamiento su sobrante, para la limpieza de las alcantarillas.

El Sr. Rullán interesa que el Sr. Secretario dé lectura a una nota por la cual pone de manifiesto haber recaudado durante el ejercicio de 1933; por ocupación de la vía pública 15.237'50 ptas. por derechos de pesquería 7.747'20 ptas.

El Sr. Casasnovas indica que se trata de una labor llevada a cabo a propuesta de la minoría Socialista y dicha recaudación se aproxima a la cantidad de 23.000 ptas. que se habían consignado en el Presupuesto.

El Sr. Rullán manifiesta que si la minoría Socialista lo propuso, la minoría de Acción Republicana lo llevó a cabo pues él en diferentes ocasiones fué con el recaudador a hacer abonar el derecho por ocupación de la vía pública.

El Sr. Colom (D. Antonio) afirma que la minoría socialista lo propuso y que él pidió que se llevara a efecto.

El Sr. Rullán insiste en que el Sr. Colom (D. Antonio) y demás compañeros de su minoría, decían que se necesitarían más empleados, cosa de la que, hasta la fecha, no ha habido necesidad.

El Sr. Casasnovas, manifiesta que la obra es del Ayuntamiento si bien la minoría Socialista llevó a efecto un control para la iniciativa, el cual sirvió de orientación a la Corporación. — Añade que quiere hacer constar que el Sr. Rullán, como delegado de mercado, ha actuado de una manera catastrófica.

El Sr. Mayol dice que de todas formas se ha de hacer constar la buena voluntad que ha demostrado el Sr. Rullán en el desempeño de sus servicios.

El Sr. Rullán, declina el puesto de Delegado de Mercado dado a que el Sr. Alcalde ha infringido el art. 376 de las vigentes Ordenanzas Municipales por el cual según lectura que hace dar al Sr. Secretario, queda terminantemente prohibido llevar por las calles muertos descubiertos; así como también pasarlos por la plaza de abastos durante ciertas horas del día.

El Sr. Forteza le contesta afirmando que presenció cuando el Sr. Alcalde preguntó a un médico si era peligroso para la salud e higiene pública llevarlo descubierto y oyó que éste le contestó que no, toda vez que el cadáver estaba embalsamado. Por lo tanto huelga toda censura respecto a este asunto.

No habiendo otros asuntos de que tratar y ningún otro señor concejal que quisiera hacer uso de la palabra se levanta la sesión siendo las 10'10 horas de la noche.

PARA MAÑANA FARMACIAS DE TURNO Farmacia de D. Martín Torrens. ESTANCOS DE TURNO Estanco de la calle de P. Iglesias. Estanco de la calle de la República.

Inmaculada por Rafael, Perez y Perez Librería S. Galatayud.-Luna, 27.-SOLLER

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 31 Diciembre.-Isabel Urrea Gam-bia, hija de Francisco y Josefa, Manzana 66, núm. 128.

Día 2 Enero. —Gabriel Ferrer Siquier, hijo de Pedro Antonio y Apolonia, Manzana 54, num 531.

MATRIMONIOS

Día 29 Diciembre. — Joaquín Ginez Felez, soltero, hijo de José e Ignocencia, con Esperanza Fandos Loreto, soltera, hija de José y Juliana.

DEFUNCIONES

Día 1 Enero. —Francisca Bauzá Colom, 81 años, viuda, Jesús, 5.

Aviso importante

Cumpliendo el acuerdo de la Asamblea celebrada el 23 de Noviembre, en el Colegio Provincial de Médicos de las Baleares; por representantes de dicho Colegio, del Sindicat de Metges de Catalunya i Balears y Asociación de Médicos Titulares de Baleares sobre la nueva Tarifa de honorarios médicos, comunicamos al público de Sóller, que a partir del 1.º del próximo mes de Enero, la iguala médica mínima es de veinte y cuatro pesetas anuales, pagaderas por trimestres, y que la visita médica ordinaria es de tres pesetas.

Sóller 29 de Diciembre de 1933. — El Presidente del Colegio, Francisco Sancho. — El Presidente de la Comarcal del Sindicat, J. Mir y Mir. — Por el Sindicat de Medges de Cataluña i Balears, Miguel Sureda. — Por la A. de Médicos Titulares, Francisco Rosselló.

Compañía Ferrocarril de Sóller

En el sorteo verificado para la amortización anual de Obligaciones de esta Compañía resultaron amortizadas las siguientes:

Table with columns: SERIE A, values for numbers 32, 159, 537, 613, 677, 750, 865 and their corresponding amounts.

Table with columns: SERIE B, values for numbers 113, 568, 821, 1.029, 1.207 and their corresponding amounts.

Los tenedores de dichas obligaciones podrán presentarlas al cobro en estas oficinas el día 2 de Enero próximo las de Serie A y 1.º de Abril de 1934 las de Serie B en que dejarán de devengar interés según lo estipulado en las escrituras de emisión.

Sóller 30 de Diciembre de 1933.

Círculo Sollerense

AVISO

Se pone en conocimiento de los poseedores de obligaciones, que esta Sociedad ha acordado liquidar todas las obligaciones pendientes, y ruega a los mismos se sirvan presentarlos al cobro cuanto antes para facilitar la buena marcha de la Sociedad.

Sóller, 3 Enero de 1934. — El Presidente, Juan Palou.

Rondays mallorquines Librería Salvador Calatayud. — Lluna, 27. — SOLLER

Sociedad de Cazadores

La Sociedad de Cazadores participa a todos los socios que el próximo día diez a las ocho de la noche en primera convocatoria y a las ocho y media en segunda convocatoria, se celebrará en el local social, Junta general ordinaria para la renovación de parte de la Directiva y aprobación de cuentas.

Se ruega encarecidamente la puntual asistencia.

Por la Sociedad de Cazadores, el Secretario, Vicente Enseñat.

SE VENDE

un huerto de unos 39 destres situado en «Sa Costa d'En Flassada» con agua abundante para su regadío. Hay una casita porche y un estanque y está plantado de árboles frutales. Linda con un camino, y es apropiado para construir en él una casa.

Informes: en esta administración.

SE VENDE

una casa con una porción de huerto en el camino del Murará. Linda con la carretera.

Para informes: Moragues, 9.

A vendre pour cause de santé

magasin fruits, primeurs et alcools, au detail chiffre d'affaires au forfait 190.000 fcs. bail 9 ans, loyer 3.500 fcs., dans importante ville du Sud-Ouest, au bord de la mer. S'adresser Daniel Canals, 5 Obispo Nadal. Sóller.

SE VENDE

hermoso chalet recién construido, rodeado de 750 m.² terreno, dando a dos calles, cerca de Cala Mayor, gran vista al mar, a unos 150 metros parada tranvía. — Consta de planta baja, hall, piso, torre y fumoir cerrados, 5 dormitorios, salón comedor, cuarto de baños completo, agua caliente y a presión, cisterna, dos terrazas con jardín, instalación eléctrica, etc. etc. Puede rentar más del 8%. — Informes: Agencia GAYSA — Plaza Cort 9, 2.º — Palma

Se desea comprar

un buen almacén de frutos al por mayor o al detall en Francia. Informes: en esta Administración.

MERCADO DE MONEDAS

BOLSA DE BARCELONA DE LA PRESENTE SEMANA

Table with columns: Francos, Libras, Dolares, Marcos, Liras, Suizos, Belgas, Argentin. Lists exchange rates for various currencies.

Esquelas mortuorias de lujo y corrientes

RECORDATORIOS DE DEFUNCION

CON Y SIN FOTOGRAFIA

Espléndido surtido en modelos grabados al acero, en hueco grabado, lototipia y fotograbado, a precios limitados.

Tipografía Salvador Calatayud, Luna 27. — SOLLER.

No hay negocio

que rinda un promedio de producción tan elevado como el COLMADO que tengo en venta en esta Capital. También vendo importante Café. — Informes: Agencia GAYSA. — Plaza de Cort, 9, 2.º — PALMA

REYES

Café legítimo de Puerto Rico tostado y sin tostar.

Especialidad en turronec Mallorquín y Jijona

No olvide Vd. que lo encontrará en la antigua

Chocolatería PASTOR

República, 20. — SOLLER

Bombones Pastor

Bombones PASTOR

Mercados de la Isla

Mercado de Inca

Almendrón, a 125'00. Trigo, (cuartera), a 30'00. Cebada del país, a 37'00. Cebada forastera, a 36'50. Avena del país, a 37'00. Avena forastera, id. a 36'50. Habas para cocer, cuartera, a 23'00. Habas ordinarias, id. a 24'00. Maiz del Plata 100 kg. a 46'50. Garbanzos, 100 kg. a 80'00.

Mercado de Felanitx

Almendrón propietario, quintal . 125'00 Amendras, hectólitro 38'00 Trigo, cuartera 30'00 Id. candeal, cuartera 32'00 Cebada 15'00 Avena 15'00 Habas para cocer, hectólitro 26'00 Habas ordinarias " 23'00 Garbanzos " 30'00 Guisantes " 18'00 Algarrobas, quintal 4'00 Maiz, hectólitro 45'00 Maiz pequeño 47'00

Notas de la Redacción

El anuncio de los espectáculos no supone, para nosotros, aprobación ni recomendación.

En adelante no se admitirán artículos de polémica, sean de particulares o entidades que no estén en poder nuestro el jueves a más tardar.

Las notas y suetos informativos se admitirán hasta el sábado a las 9 de la mañana.

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año FRANCISCO PONS SOLLER -- Mallorca Telegramas: F. PONS Teléfono 27 Marca registrada 811

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION
FRUITS, LÉGUMES, PRIMEURS

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine. - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas,
Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

COMISION Y EXPORTACION
Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 3 — ALGER
(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO

Dirección Telefónica: MOLOC-ALGER

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

CLARNUS

Diputación, 309, entresuelo 1.ª
(Entre Bruch y Lauria)

BARCELONA

Horas de despacho: de 9 a 12
Teléfono 20.302

**Préstamos de dinero y de grandes capitales en
hipotecas, letras, etc. y sobre fincas, valores, etc.**
(Tramitación rápida y reservada)

En todos las poblaciones y pueblos se facilitan préstamos de capitales en metálico por grande e importante que sea la cuantía. Con la garantía para el peticionario que solicita el préstamo, nuestra más rigurosa reserva. Tipo de interés legal desde el 5 % anual. Tiempo de duración de los préstamos, por más número de años que todos los que se han estipulado hasta la fecha; o a corto plazo según se convenga. Amortización voluntaria sin apremios. Facilidades de pago para la devolución del préstamo con facultad de aplazamientos. Con derecho a prórroga en los vencimientos. Ventajas en el pago de intereses con fecha a posteriori sin recargo.

Los préstamos de capitales se facilitan en diferentes conceptos: Crédito personal. Letras, Hipotecas 1.ª, 2.ª, 3.ª y 4.ª, O sin hipotecar. Escritura privada. Anticresis. Debitorio en documento notarial sin inscripción en el Registro de la Propiedad. Inscripción previa. Anotación preventiva, etc., etc.

Los préstamos de capitales se facilitan bajo toda clase de garantías: Fincas Rústicas, Urbanas, Edificios, Masías, Casas de campo, Mansos, Torres, Chalets, Almacenes, etc., etc. Y sobre Casas en construcción. Y sobre Terrenos, Campos, Solares, Huertos, etc., etc. Y sobre Nudas propiedades, Copropietarios, Censos, Indivisos, Proindivisos, Usufructos, etc., etc. Y sobre Fabricas, Talleres, Industrias, Manufacturas, etc. Y sobre existencias de Maquinaria, Géneros, Mercancías, Primeras materias, Autos, Maderas, Cereales, Vinos, Granos, Frutos, Ganado, etc., etc. Y sobre toda y sobre todas las clases de garantías. Y descuento de Letras.

Y se facilita dinero en el acto con la garantía de toda clase de Valores españoles e imprescindiblemente que se coticen en la Bolsa. Debiendo proceder para que el préstamo sobre los valores se verifique en el acto, a que el propio interesado presente ineludiblemente la correspondiente póliza de compra de los precitados valores que acompañe; y además exhibir la cédula personal o carnet de identidad para acreditar la personalidad coordinativa del poseedor de los valores en cuestión. Siendo toda pignoración de valores debidamente legalizada ante agente oficial de cambio y bolsa.

Las peticiones para la rápida obtención de toda clase de préstamos deben ser solicitadas a base de manifiesta y bien definida solvancia del interesado, procediendo sin intervención de corredores ni intermediarios a formular directa y personalmente la petición del préstamo, haciendo constar la cantidad en pesetas que se solicita, debiendo presentar el solicitante las copias, escrituras, documentos, titulación, etc., etc., de comprobación acreditativa de posesión, correspondiente a la garantía de que hace oferta con que responder del préstamo que solicita.

Exigiendo la más estricta seriedad y formalidad como precedente acreditativo para el cumplimiento a su debido tiempo del reembolso del crédito o reintegro del préstamo que solicita.

Comunicaciones marítimas

De Palma a Barcelona: Salidas diarias (excepto domingos) a las 21.
De Palma a Valencia: domingo a las 23 y miércoles a las 12.
De Palma a Alicante: viernes a las 12.
De Palma a Tarragona: martes a las 19.
De Palma a Mahón: jueves a las 20.
De Palma a Ciudadela: martes a las 19.
De Palma a Ibiza: miércoles y viernes a las 12.
De Palma a Cabrera: martes y viernes a las 7.
De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes a las 21.
De Palma a Argel: Día 18 de cada mes a las 16.
De Barcelona a Palma: Salidas diarias (excepto domingos) a las 21.
De Valencia a Palma: lunes y jueves a las 20.
De Alicante a Palma: Domingos a las 12.
De Tarragona a Palma: miércoles a las 19.
De Mahón a Palma: viernes a las 20.
De Ciudadela a Palma: lunes a las 19.
De Ibiza a Palma: viernes a las 9 y Domingos a las 24.
De Cabrera a Palma: martes y viernes a las 14.
De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes a las 19.
De Argel a Palma: Día 25 de cada mes a las 16.
De Barcelona a Ibiza: lunes a las 18.
De Barcelona a Mahón: miércoles y viernes a las 19.
De Barcelona a Alcudia y Mahón: Domingo a las 19.
De Valencia a Ibiza: jueves a las 20.
De Alicante a Ibiza y Palma: Domingo a las 12.
De Ibiza a Barcelona: martes a las 17.
De Ibiza a Valencia: miércoles a las 22.
De Ibiza a Alicante: viernes a las 21.
De Ibiza a Formentera: martes, jueves y sábados a las 9.
De Mahón a Barcelona: martes y jueves a las 19.
De Mahón a Alcudia y Barcelona: Domingo a las 9. De Alcudia sale a las 21.
De Mahón a Alcudia: Domingo a las 9.
De Ciudadela a Alcudia: Domingo a las 10.
De Alcudia a Ciudadela: lunes a las 7.
De Alcudia a Mahón: lunes a las 7.
De Formentera a Ibiza: martes, jueves y sábados a las 12.

El Año Santo

Postales y tarjetones alegóricos

Librería de Salvador Calatayud; Luna, 27.—SOLLER.

SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud.

FRUITS EN GROS

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons

Raisins Reales et Chanés

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE

Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

Oliver & Carbonell

COMMISSIONNAIRES

S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL

Puebla Larga

Carcagente

Beniján (Murcia)

TÉL.: FRANKLIN 49-37.

Adresse télégr. OLICAR-LYON

R. C. Lyon B. 6850.

NARANJAS Y MANDARINAS



SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA

SERRAS

VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLON) ESPAÑA

Parado de Valldemosa

PRECIO 1'50 PESETAS

DE VENTA EN LA LIBRERIA

SALVADOR CALATAYUD, LUNA

JUAN MAYOL COLLA
COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones
Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo

CABLE: MAYOL

APARTADO 982

SANTO DOMINGO (República Dominicana)

Hotel Mallorca
de JUAN BAUZÁ

Espléndidas habitaciones con agua corriente, caliente y fría, cuartos de baño y calefacción central. Cocina esmerada. Servicio a la carta y por cubiertos. Precios especiales para temporadas

No olvide Vd. que ésta es su dirección
Avenida Conde Sallent, 35
esquina final calle San Miguel
La mejor situación de PALMA
Teléfono 2257

Rundayes mallorquines

D'EN

JORDI D'ES RECO

(Antoni M.ª Alcover Pre.)

En venta a sa Libreria d'En Salvador Calatayud, Luna, 27.

T. B. O.

10 CENTIMOS EJEMPLAR

De venta: Libreria de Salvador

Calatayud—Luna, 27

FOTOGRAFIAS

sobre placas de cobre

esmaltadas inalterables

PROPIAS PARA CEMENTERIOS

FOTO STUDIO CASTAÑER

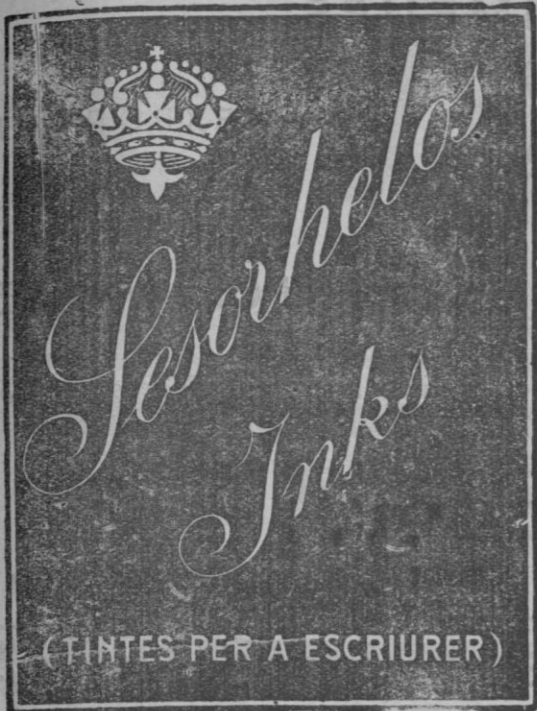
Via 14 de Abril

ORANGES SUPERIEURS
RABELIA
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
TELEGRAMAS "RABELIA",
Teléfono, n.º 35.
ALCIRA

ALCIRA ESPAGNE

FOTOGRAFADOS S. CATALA - VALENCIA

ES LA MEJOR



NO TIENE RIVAL

(TINTES PER A ESCRIURER)

De venta en los establecimientos de objetos de escritorio

Vinos garantidos

Cooperativa Fel.nitz
Servicio a domicilio
Calle de la Rectoria n.º 15 - SÖLLER.

JUAN RAYMOND
SASTRE

Altas novedades
Precios limitados
San Elias, núm. 21-1.º - PALMA

En SÖLLER recibe encargos todos los domingos
en su domicilio: Calle de Vives, 6

Télégrames: ABEDE - Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS

MICHEL ARBONA FILS
SUCCESEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

J. Robillard y C.ª Valencia

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS
SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

OLYMPIA ORO DE LEY
SOÑADOR ROSA DE VALENCIA
Y EL GRAN PERFUME DE MODA

MARIOLA

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: A R R U B E VILLARREAL

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN
Dátiles Bananas

JACQUES VICENS

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO: MARSELLA TELEGRAMAS: "VERFRUIS"
06.19 COLBERT

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

n.º C. Perpignan 7303 M.º AGUSTIN VILLE FILS Fondée en 1890
Médailles d'Or et de Bronze - Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ

NEVEUX, SUCCESEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.º Prix = Plaquette en Argent = Diplome d'honneur de la
Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Telegramas: GOMES-CAVAILLÉ-Perpignan Avenue de Saint-Esteve, 24 - PERPIGNAN
TELEPHONE 6-45

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a
par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

CASA MIGUEL MARTORELL
FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO

SUCESOR

Comida exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7 - CARCAGENTE (Valencia)
TELEFONO N.º 124 Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

Música de guitarra

Bartolomé Calatayud

- Marcha Húngara 2 50 Ptas
 - Gavota, de Gossec 2'00
 - Gavota de fácil ejecución 2'00
 - Nostalgia de fácil ejecución 2'00
 - Canto Cubano, id. id. id. 2'00
- Se hallarán en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27 - SOLLER.
- (A los suscriptores que lo deseen, pueden serles remitidas dichas piezas).

FRUITS ET PRIMEURS
Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Casevave)

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjos, mandarinas, imperiales verdes y limones

MARCO E IÑESTA

Casa Central: MANUEL (Valencia) ESPAÑA

SUCURSALES:
CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
JATIVA (Valencia) Teléfono, 7
ARCHENA (Murcia)

OVA DE FRANCIA Especialidad: CHASERAS POR VAGONES COMPLETOS
CLERMONT L'HERAULT



LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

son la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el BOLETIN MENSUAL « Lo que dicen los Curados », en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrieron y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

Sr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Farmacos, Feligros, 3, Madrid, o Ronda de la Universidad, 2, Barcelona.

Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____
Provincia _____

INDICACIONES

- 1 Diabetes.
- 2 Albuminuria.
- 3 Resuma, Artrismo.
- 4 Anemia.
- 5 Soltaria.
- 6 Nervio: Epilepsia.
- 7 Tos ferina.
- 8 Migrañas dolorosas.
- 9 Lombrias.
- 10 Diarrea y enteritis.
- 11 Obesidad, Parálisis.
- 12 Depurativo sangre.
- 13 Enfer. del estómago.
- 14 Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
- 15 Tos, Gripes, Bronquitis, Asma.
- 16 Corazón, Rifeosa, Hígado, Vejiga.
- 17 Estreñimiento.
- 18 Hicinas estomago.
- 19 Hicinas Varicosa.
- 20 Preventiva enferma.

EN MANDA GRATIS
pedir Vd. el adjunto cupón
completado, mandándolo en
un sobre cerrado, como im-
presión, con valor de 1 pes.

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS
IMPORTATION **RIPOLL & C^{IE}** EXPORTATION

TÉLÉPHONES:
Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**

TELEPHONE 9.72

19, Avenue Victor-Hugo, 19

Télégrammes: IBERIA SETE

Sucursale à **NICE: Maison "VALENCIA"**

TELEPHONE 42-28

38, Cours Saleya

Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à **CANNES: Maison "HISPANIA"**

TELEPHONE 20-57

1 bis Marché Forville

Télégrammes: HISPANIA--CANNES

FRUTAS FRESCAS Y SECAS

ESPECIALMENTE NARANJAS MANDARINAS Y BANANAS

Antonio Estarellas

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains du Nord

Teléfono núm. 58

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE

BAÑOS ASCENSOR

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON

GUINAU & SOLER

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 - PERPIGNAN (Pyr.-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUI SOL - Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

Carnets y tarjetas de fantasía

para participaciones de matrimonio y bautizo

TARJETAS PARA VISITA

Imprenta de Salvador Calatayud. - LUNA, 27-SOLLER

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS,
LEGUMES ET PRIMEURS

GABRIEL ALCOVER

24, Rue St. Germain L'Auxerrois

PARIS 1.^{er}

(PERIMETRE HALLES CENTRALES)

Téléphone: LOUVRE 00'51

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: Roigsfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Telefonos: 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG, Puebla Larga (Valencia)

FRUITS FRAIS & SECS • PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASASNOVAS

44, Cours Julien - 1 & 3, Rue Piscatoris * MARSEILLE

TÉLÉPHONES: COLBERT 42.37 y 37.79

TÉLEGRAMMES: COLMICAS

BANANES:

Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitières Iles Canaries-Marseille-Nice-Sete.

ORANGES:

Service Maritime Spécial pour nos voiliers à moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Sucursales á:

NICE
1, Rue Saint-François-de-Paule.
2, Rue Saint-François-de-Paule.
1, Rue de Cours.

TOULON
8, Place Louis-Blanc

Téléphone 818-21. = Adresse Télégraphique: COLMICAS

Téléphone 21-72. = Adresse Télégraphique: COLMICAS

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Limones

JUAN ALORDA

SAN VICENTE, 5

TELÉFONO. 98

CARCAGENTE

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA ALORDA -- CARCAGENTE (VALENCIA)